

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka

Materiál na rokovanie
miestnej rady
dňa 15. júna 2021

Materiál číslo: 51/2021

**Návrh na predĺženie prenájmu časti budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38,
pre Orange Slovensko, a.s.**

Predkladateľ:

Mgr. Petra Vančová
prednostka

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Žiadosť nájomcu
4. OR SR
5. Snímka z mapy
6. Situačný nákres
7. Fotodokumentácia
8. Návrh dodatku nájomnej zmluvy
9. Stanoviská odborných komisií

Zodpovedný:

Mgr. Alžbeta Broszová
vedúca referátu
správa miestneho majetku

Spracovateľ:

Mgr. Simona Nagyová
referát správy miestneho
majetku

Návrh uznesenia

Miestna rada mestskej časti Bratislava–Petržalka

odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka

schváliť

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a, ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, prenájom časti budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38, súp. č. 3040 na pozemku parc. č. 2193, pre žiadateľa **Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 69 72 70**, za účelom jeho využívania pre technické účely súvisiace s prevádzkou verejnej elektronickej komunikačnej siete na dobu **5 rokov**, za cenu **5 000 €/rok**.

Zmluva o nájme časti budovy bude podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

Žiadateľ: Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 69 72 70

Predmet: časť budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38, súp. č. 3040 na pozemku parc. č. 2193

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov

Výška nájomného: 5 000 €/rok

Materiál sa predkladá na základe žiadosti o predĺženie nájomnej zmluvy zaslanej na Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka.

Žiadateľ Orange Slovensko, a.s. požiadal mestskú časť Bratislava-Petržalka o predĺženie prenájmu vyššie uvedenej časti budovy ZŠ Beňadická 38, za účelom jeho využívania pre technické účely súvisiace s prevádzkou verejnej elektronickej komunikačnej siete, ktorá je súčasťou verejnej telekomunikačnej siete v zmysle Zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách. Budova bývalej základnej školy je vo vlastníctve mestskej časti Bratislava-Petržalka od 24. 05. 2012 a je zapísaná na LV č. 4550.

Prevádzkovaním základňovej stanice sa zabezpečí starostlivosť o časť strechy na uvedenej budove v mieste nainštalovaného technologického zariadenia a súčasne sa zabezpečí kvalitné fungovanie verejnej elektronickej komunikačnej siete pre obyvateľov – užívateľov uvedeného operátora. Prevádzkovateľ nie je oprávnený sprístupniť technologické zariadenie druhému subjektu bez súhlasu prenajímateľa.

Vzhľadom k uvedenému navrhujeme tento prenájom posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9 a ods. 9 písm. c) zák. SNR č.138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Zmluva o nájme časti budovy bude podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.



Orange Slovensko, a.s.
Zbieradova 4
821 08 Bratislava
Slovenská republika
tel.: +421 908 069 730
fax: +421 2 5851 5551
www.orange.sk

Zapísaná v Obchodnom registri
Okresná rada Bratislava
IČO: 35 697 270
Súdiť, sú, vložka č.: 1160B

E - MAIL

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka Kutlíkova 17, PSČ 852 12	
Došlo dňa: 17. 05. 2021	
Prílohy: 108	Classifikácia:
Prílohy: 1	Výbava:

Miestny úrad Bratislava-Petržalka
Kutlíkova 17
852 12 Bratislava

Naše číslo

Vyhovuje
Mgr. Radovan Levius

Telefón
+421 908 069 730

Dátum
13.05.2021

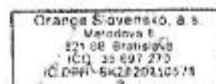
Vec: Žiadosť o predĺženie platnosti zmluvy.

Z dôvodu blížiacceho sa termínu ukončenia platnosti Zmluvy o nájme č. 08 – 57 – 2016 / C1 - 0293 BR Bratislava Beňadická, zo dňa 29.06.2016 Vám touto formou zasielame žiadosť o predĺženie jej platnosti s návrhom príslušného dodatku k doplneniu a prípadnému pripomenkovaniu, ktorý je prílohou dotknutej žiadosti.

Vopred ďakujeme za kladné posúdenie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

S pozdravom,

Prílohy: 1. Poverenie Mgr. Radovan Levius (C/O)
2. Zmluva o nájme zo dňa 29.06.2016 (C/O)
3. Návrh dodatku č. 1 k zmluve o nájme



Mgr. Radovan Levius
ITN Department
Negotiation
Property Management
Tel.: +421 908 069 730

POS: 35692 270
IČO: 35 697 270
SÚD: 1422215675
BRAT: 1422215675/15224/2006/2006/5730

MINISTERSTVO SPRAVDLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY



OBCHODNÝ REGISTER NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony!

Oddiel: Sa

Vložka číslo: 1142/B

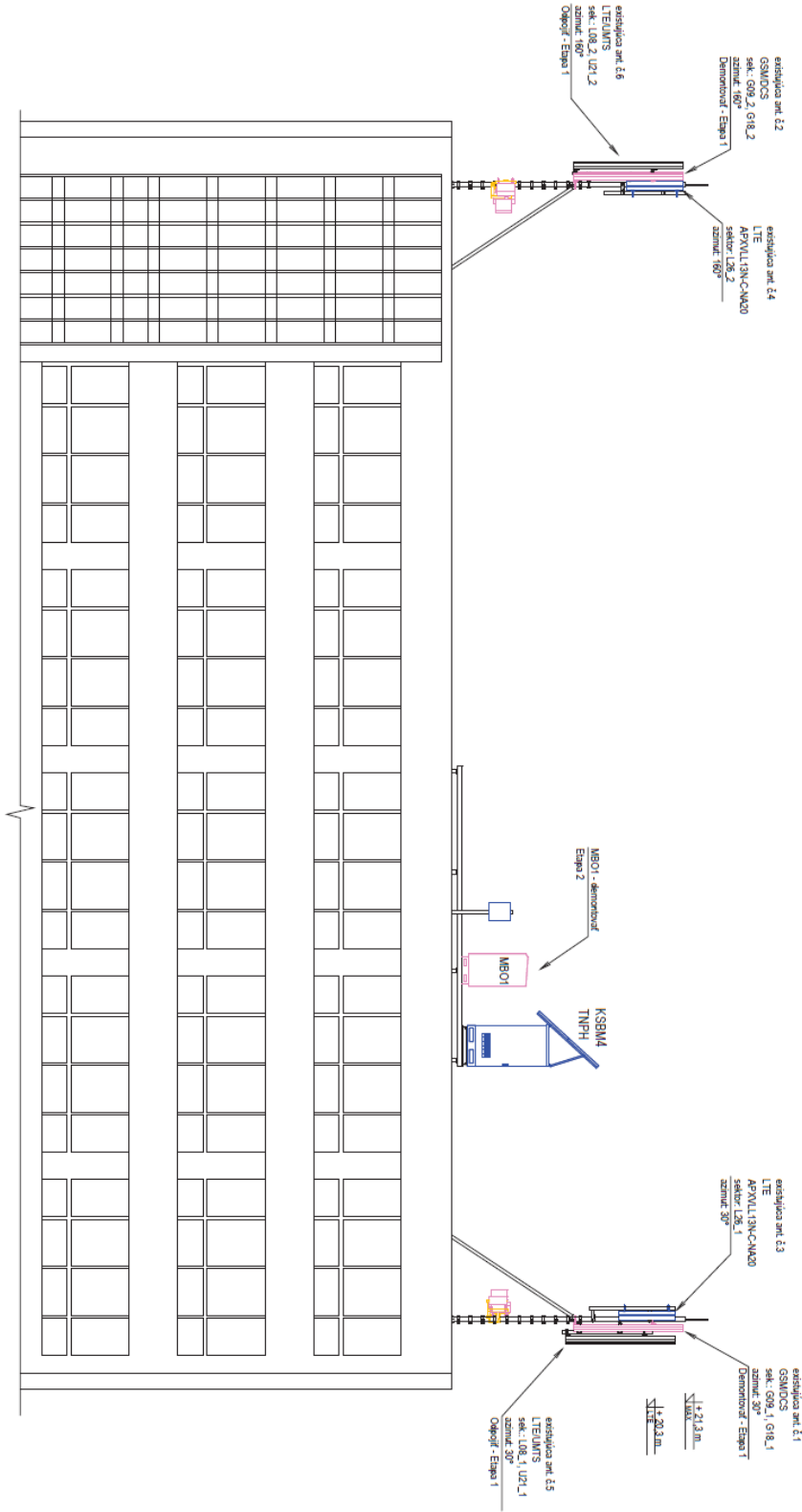
Obchodné meno:	Orange Slovensko, a.s.	{od: 08.03.2002}
Sídlo:	Metodova 8 Bratislava 821 05	{od: 01.08.2012}
IČO:	35 697 270	{od: 03.09.1996}
Deň zápisu:	03.09.1996	{od: 03.09.1996}
Právna forma:	Akčiová spoločnosť	{od: 03.09.1996}
Predmet činnosti:	zriaďovanie a prevádzkovanie verejných mobilných telekomunikačných sietí na pridelených frekvenciách {od: 30.04.2001} poskytovanie verejnej telefónnej služby prostredníctvom mobilných verejných telekomunikačných sietí {od: 30.04.2001} poskytovanie verejnej dátovej služby prostredníctvom verejných telekomunikačných sietí {od: 30.04.2001} zriaďovanie a prevádzkovanie pevnej verejnej telekomunikačnej siete na poskytovanie verejnej telekomunikačnej služby {od: 30.04.2001} poskytovanie verejných dátových služieb prostredníctvom siete Internet {od: 30.04.2001} montáž a oprava telekomunikačných zariadení {od: 30.04.2001} kúpa a predaj tovaru v rozsahu voľnej živnosti /malobchod/ {od: 30.04.2001} kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/ v rozsahu voľnej živnosti {od: 30.04.2001} automatizované spracovanie dát {od: 30.04.2001} činnosť organizačných a ekonomických poradcov {od: 30.04.2001} činnosť účtovných poradcov {od: 30.04.2001} vedenie účtovníctva {od: 30.04.2001} sprostredkovateľská činnosť {od: 30.04.2001} vydavateľská činnosť {od: 30.04.2001} prenájom priemyselného tovaru {od: 30.04.2001} reklamná a propagačná činnosť {od: 30.04.2001} výskum trhu {od: 30.04.2001} školačná činnosť {od: 30.04.2001} poradenská činnosť v rámci predmetu podnikania {od: 30.04.2001} zriaďovanie a prevádzkovanie verejnej mobilnej telekomunikačnej siete UMTS a poskytovanie verejnej mobilnej telefónnej služby, dátových a multimediálnych služieb prostredníctvom tejto siete {od: 13.01.2003} prevádzkovanie retransmisie podľa oprávnenia na retransmisiu vydaného Radou pre vysielanie a retransmisiu v zmysle zák. č. 308/2000 Z.z. v znení neskorších právnych predpisov {od: 06.10.2006} finančný leasing telekomunikačných a elektronických zariadení v rozsahu voľnej živnosti {od: 28.11.2006} faktoring a forfajling v rozsahu voľnej živnosti {od: 28.11.2006}	

	zásielkový predaj v rozsahu voľnej živnosti	(od: 28.11.2006)
	prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom	(od: 01.09.2010)
	poskytovanie verejných a neverejných elektronických komunikačných sietí	(od: 03.09.2010)
	poskytovanie elektronických komunikačných služieb	(od: 03.09.2010)
	poskytovanie služieb prenájmu okruhov	(od: 03.09.2010)
	prenájom hnuteľných vecí	(od: 31.08.2011)
	počítačové služby	(od: 31.08.2011)
	služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov	(od: 31.08.2011)
	poskytovanie služieb dátových centier	(od: 31.08.2011)
	poskytovanie manažovaných (riadených) hostingových služieb IKT (Informačno Komunikačných technológií)	(od: 31.08.2011)
	administratívne služby	(od: 31.08.2011)
	poskytovanie poštových služieb	(od: 31.08.2011)
	činnosť podriadeného finančného agenta pre sektor poistenia alebo zaistenia	(od: 25.05.2012)
	poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu	(od: 15.08.2012)
	skladovanie a uskladňovanie	(od: 31.12.2015)
	Poskytovanie platobných služieb v rozsahu obmedzenom výlučne na vykonávanie platobných operácií podľa ust. § 2 ods. 1 písm. c) a d), ust. § 101h ods. 4 a v súlade s podmienkami podľa ust. 79a Zákona o platobných službách.	(od: 30.06.2018)
	výskum a vývoj v oblasti technických vied	(od: 10.08.2019)
Štatutárny orgán:	predstavenstvo	(od: 29.10.2004)
	Ing. <u>Zuzana Nemečková</u> - člen Púpavová 675/38 Bratislava - Karlova Ves 841 04 Vznik funkcie: 30.07.2018	(od: 08.08.2018)
	Mgr. <u>Vladislav Kupka</u> - člen Suché miesto 1875/9 Chorvátsky Grob 900 25 Vznik funkcie: 23.06.2020	(od: 07.07.2020)
	<u>Federico Colom Artola</u> - predseda Hlboká cesta 965/7 Bratislava 811 05 Vznik funkcie: 01.05.2019	(od: 07.11.2019)
	<u>Eve Bourdeau</u> - člen Na rozhliadke 13692/5C Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 01 Vznik funkcie: 01.09.2020	(od: 14.11.2020)
Konanie menom spoločnosti:	V mene Spoločnosti koná a podpisuje predseda predstavenstva samostatne alebo ktorikoľvek dvaja (2) členovia predstavenstva spoločne. Podpisovanie za Spoločnosť sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu Spoločnosti, menu a funkcii podpisujúci pripojí svoj podpis.	(od: 14.06.2016)
Základné imanie:	39 222 462,89 EUR Rozsah splatenia: 39 222 462,89 EUR	(od: 21.01.2009)
Akcie:	Počet: 1181755 Druh: kmeňové Podoba: zaknihované Forma: akcie na meno Menovitá hodnota: 33,19 EUR	(od: 21.01.2009)
	Počet: 1 Druh: kmeňové Podoba: zaknihované Forma: akcie na meno Menovitá hodnota: 13,78 EUR	(od: 21.01.2009)
	Počet: 1 Druh: kmeňové Podoba: zaknihované Forma: akcie na meno Menovitá hodnota: 0,66 EUR	(od: 21.01.2009)
Akcionár:	Atlas Services Belgium s.a.	

0293BR - EXISTUJÚCI STAV

POHĽAD "A"

M 1:100





Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme, č. 08 – 57 – 2016, z o d ň a 29.06.2016

uzatvorený v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len "dodatok")

medzi:

Mestská časť Bratislava – Petržalka

Sídlo: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava - Petržalka

zastúpená: Ing. Jánom Hrčkom , starostom

V zastúpení Jana Hrehorová zástupkyňa starostu mestskej časti Bratislava - Petržalka na základe písomného poverenia zo dňa 31.05.2019

Bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko,a.s., pobočka Bratislava

Číslo účtu: IBAN: SK 41 5600 0000 0018 0059 9001

IČO: 603 201

DIČ: 2020936643

(ďalej ako
„Prenajímateľ“)

a

Orange Slovensko, a.s.

so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35697270

IČ DPH: SK2020310578

zastúpený: Mgr. Radovan Levius, na základe poverenia

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK06 1100 0000 0026 2300 5720

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vo vložke: 1142/B

(ďalej ako „Nájomca“)

(„Prenajímateľ“ a „Nájomca“ ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“)

**Čl. 1
Predmet dodatku**

- 1. Na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán sa prenajímateľ s nájomcom dohodli na zmene znenia bodu č. 1. v Čl. 3 – Doba trvania nájmu a dopĺňa sa o bod č. 2 v Čl. 3 – Doba trvania nájmu, čím sa dané znenie mení nasledovne:**

1. Nájom sa uzatvára na dobu
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

Čl. 2

Závěrečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, týmto dodatkom nezmenené, ostávajú naďalej v platnosti.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Tento dodatok je vyhotovený v piatich (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva (2) sú určené pre Prenajímateľa a tri (2) pre Nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Dodatok si prečítali, jeho obsahu rozumejú a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....

Ing. Ján Hrčka

starosta

v zastúpení Jana Hrehorová

zástupkyňa starostu mestskej časti

Bratislava - Petržalka na základe

písomného poverenia zo dňa 31.5.2019

.....

Mgr. Radovan Levius

na základe poverenia

Výpis z uznesenia zo zasadnutia komisie správy majetku a miestnych podnikov konaného
dňa 31. 05. 2021

Prítomní: Mgr. Ivan Uhlár, Ing. Pavel Šesták, Mgr. Lena Bočkayová, Ing. Miroslav Behul, PhD., Erich Stračina, JUDr. Henrich Haščák, Ing. Ľubomír Hrbáň

K bodu 8./ Návrh na predĺženie prenájmu časti budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38, pre Orange Slovensko, a.s. ako prípadu hodného osobitného zreteľa

Materiál uviedla Mgr. Broszová, vedúca RSMM. Konštatovala, že materiál sa predkladá na základe žiadosti spoločnosti, taktiež uviedla, že uvedené zariadenie je zapísané na LV ako zákonné vecné bremeno.

Po diskusii prijali členovia komisie nasledovné uznesenie.

Komisia správy majetku a miestnych podnikov odporúča schváliť predložený materiál

Hlasovanie:

Prítomní : 7

Za : 7

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Záver: Uznesenie bolo schválené

Bratislava 31. 05. 2021

Mgr. Ivan Uhlár
predseda v.r.

Za správnosť: A. Broszová
tajomníčka komisie

Výpis z uznesení zo zasadnutia školskej komisie:

4. riadne zasadnutie školskej komisie v roku 2021

Termín a čas: 02. 06. 2021, o 15.30 hod

Miesto: Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka - formou online pripojenie cez aplikáciu „ZOOM“ meeting ID: 978 2510 0097

K bodu 6

Návrh na predĺženie prenájmu časti budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38, pre Orange Slovensko, a.s. ako prípadu hodného osobitného zreteľa

Uznesenie č. 5

Školská komisia odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka

s c h v á l i ť

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a, ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, prenájom časti budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38, súp. č. 3040 na pozemku parc. č. 2193, pre žiadateľa **Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 69 72 70**, za účelom jeho využívania pre technické účely súvisiace s prevádzkou verejnej elektronickej komunikačnej siete na dobu **5 rokov**, za cenu **5 000 €/rok**.

Zmluva o nájme časti budovy bude podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Prítomní členovia komisie v čase hlasovania: 6 členov – komisia uznášania sa schopná

Doc. Ľuboš Kačírek, PhD., Mgr. Lena Bočkayová, Ing. Gabriela Fulová, PhDr. Ľudmila Farkašovská, Mgr. Iveta Jančoková, David Běhal,

Hlasovanie:

Za: 6 členov

Proti: 0 členov

Zdržalo sa: 0 členov

Záver:

Uznesenie bolo schválené

PaedDr. Katarína Brťková
tajomníčka komisie

Doc. Ľuboš Kačírek, PhD.
predseda komisie

V Bratislave 02. 06. 2021

Výpis zo zasadnutia FK – 2. júna 2021, 16.30 hod, online konferencia

Prítomní členovia: Kleinert, Demel, Šesták, Mráz, Šmíd, Vydra

Neprítomní členovia: Plšeková, Škápik

- 7. Návrh na predĺženie prenájmu časti budovy – strešná plocha budovy ZŠ Beňadická 38, pre Orange Slovensko, a.s. ako prípadu hodného osobitného zreteľa**

Za: 5

Proti: 0

Zdržal sa: 0

*Kleinert Branislav
predseda finančnej komisie*

V Bratislave 02.06.2021

Zapísal: Jozef Sobinovský

Komisia	Schválený materiál	Neschválený materiál	Poznámky komisie
Komisia správy majetku a miestnych podnikov	schválený	-	-
Komisia školstva	schválený		
Finančná komisia	schválený	-	-